



19. MITGLIEDERVERSAMMLUNG

Bericht des Vorsitzenden

München, 22. Januar 2013

Schwerpunkte der Gastroenterology Foundation

Forschungsprojekte

1. Oberfranken, CR, Austria
2. Large Trial in Linq/China



Aufbau von **Trainingszentren** für
Gastroenterologie, Hepatologie und
digestive Onkologie in Afrika und Asien



**EAST AFRICA TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND
DIGESTIVE ONCOLOGY**

MUHIMBILI NATIONAL HOSPITAL

Cables: "MUHIMBILI"
Telephones: 255-22-2151367-9
FAX: 255-22-2150534
Website: www.mnh.or.tz
In reply please quote:



Postal Address:
P.O. Box 65000
DAR ES SALAAM
Tanzania

REF. No: MNH/E2/21/I/32

June 29, 2011

Prof Meinhard. Classen,
Gastroentorogy Foundation,
Klinikum R. D. Isar,
Salinger Str.22,
D – 81675 MUCHEN

Dear Prof. Classes,

Re: **ESTABLISHMENT OF THE GASTROENTOROLOGY CENTRE**

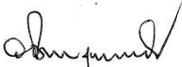
Please refer to the above heading.

I am writing to express, on behalf of the Board of Trustees, my sincere appreciation and gratitude for your tireless efforts and commitment towards the establishment of the East African Training Centre for Gastroenterology. I want to assure you of our commitment towards the construction of the required facility for this project at the earliest time possible to allow installation of the equipment which I gladly learnt from Prof. Kisali Pallangyo that you have already acquired.

Please note that construction of the facility to house this centre has already begun and it is expected to be completed in September 2011. The Board of Trustees will ensure that the construction is fast-tracked and completed as per schedule.

Lastly, I want to sincerely thank you very much for the achievement you have made so far which makes us optimistic that the establishment of a Gastroenterology Training Centre in East Africa is soon going to be reality.

I wish you all the best.


Adolar Mapunda
BOARD CHAIRMAN

All Correspondences to be addressed to the Executive Director



Mai 2011

Professor Meinhard Classen, Professor Kisali
Pallangyo, Professor Abdel Meguid Kassem

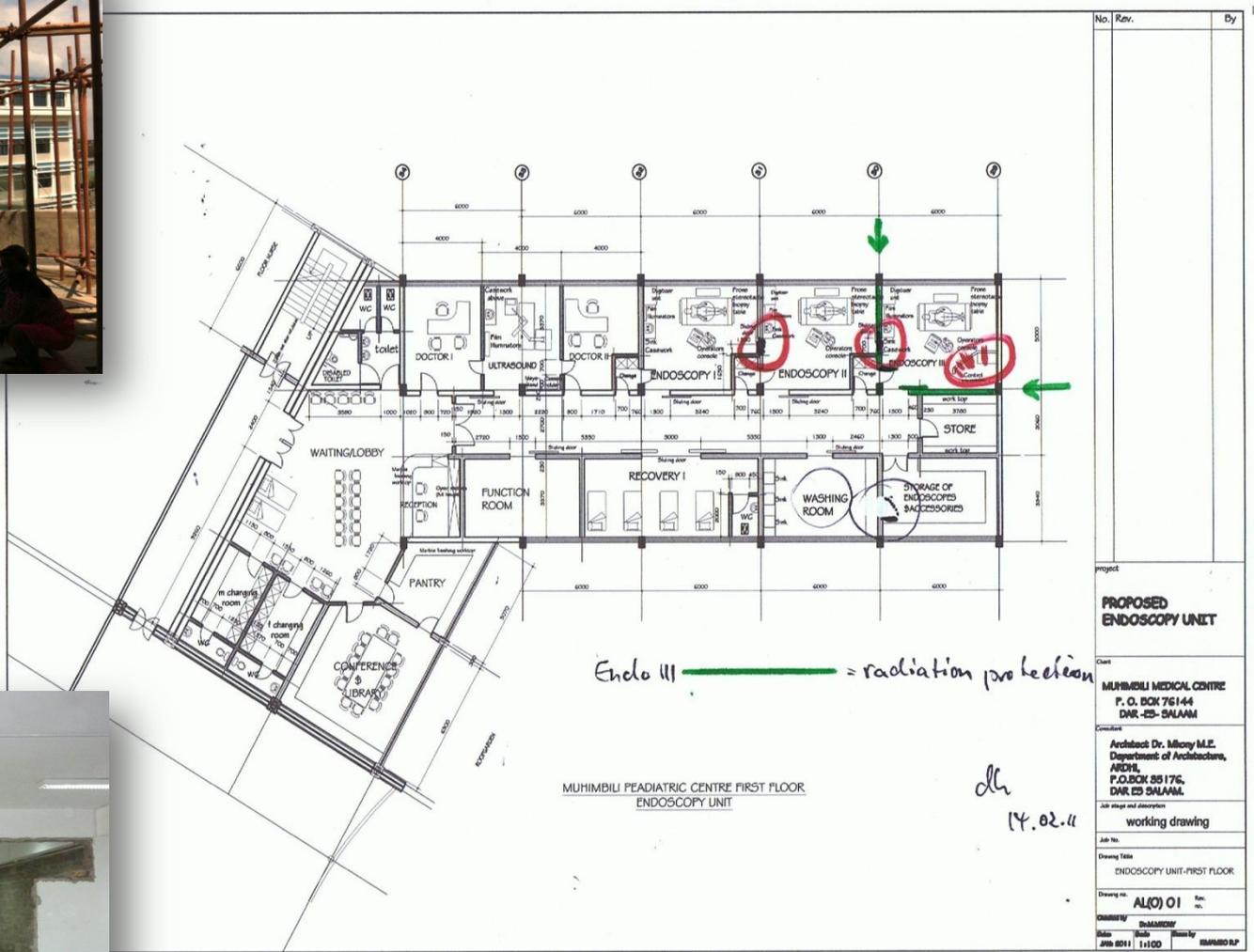
Juni 2011



EAST AFRICA TRAINING AND SERVICE CENTER FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY



Juni 2011



Oktober 2011

**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**



Oktober 2011



Februar 2012

**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**

Juli 2012



**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**



Juli 2012

**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**

Juli 2012



**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**



August 2012

**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**



August 2012

**Dr. Marina Nejekela
Dr. Dirk Hagena
Alexander Riefer
und Mitarbeiter MNH**



**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**

August 2012



**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**



**September/
Oktober 2012**

EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY

September/
Oktober 2012



Dr. Hans-Holger v. Plato's
endoskopisches Training für ärztliche Mitarbeiter des MNH im Amana
Hospital in Dar es Salaam
Januar 2013



EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY



...auch das Pflegepersonal
wird trainiert...



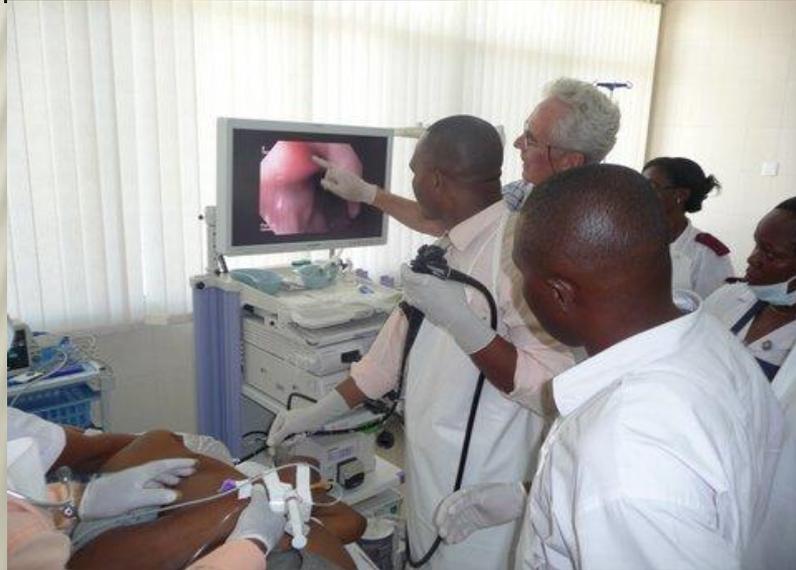
**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**



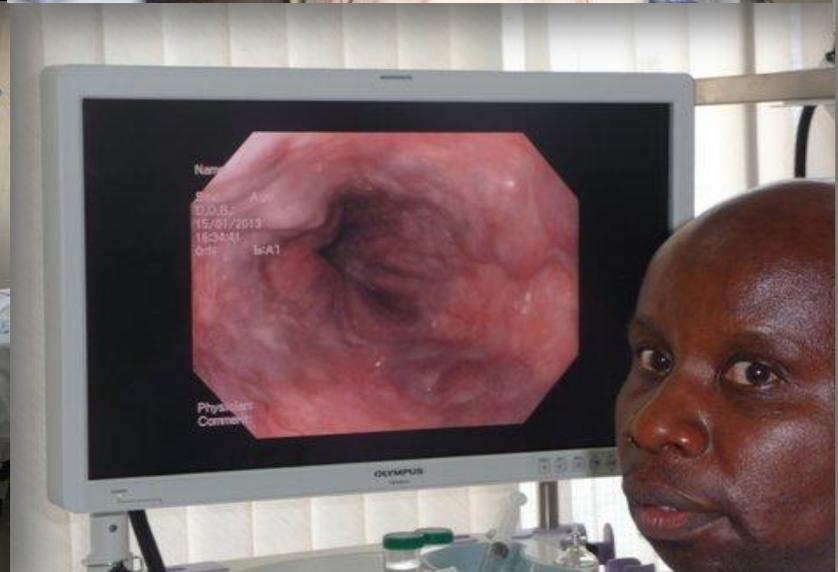
**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**



Das erste Training in dem neuen Zentrum am MNH



**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**



**EAST AFRICA
TRAINING AND SERVICE CENTER
FOR GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY AND DIGESTIVE ONCOLOGY**



Endoskopisches Training
Dr. John Rwegasha
Januar 2013

EIN/AUSGABEN 2009 - 2012

	Einnahmen/EUR	Ausgaben/EUR
Förderung durch die Else-Kröner-Fresenius-Stiftung	407.100,00	
Kauf von Geräten und Zubehör durch die Förderung von EKFS		377.413,54
GF Spenden für Tansania 2009 – 2012*	93.050,96	
Ausgaben von GF für Tansania (Ultraschallgerät, C-Bogen, Stipendiaten, Reisekosten, Transportkosten etc)		90.619,29

***Ein ganz großer Dank an meine
Freunde und ehemaligen Patienten für
ihre Spenden für das Tansania-Projekt**



MASTERSTUDIENGANG / TRAINING

× 1.Vorlesung: Professor Rudolf Arnold September/Oktober 2012

Mwananchi
Jumanne Septemba 25 2012

Habari za Kitaifa | 5

Shule 240 kufundishwa usalama

■ Ibrahim Yamola

SERIKALI inatarajiwa kuzipata mafunzo ya usalama barabarani Shule za Mstigi 240 za jiji Dar es Salaam.

Akizunguza kwenye uzinduzi wa Mafunzo ya Usalama barabarani yaliyoitayika katika Shule ya Mstigi, Msezi Mmoja, Otisa Elimu ya Watu Wazima wa Halmashauri wa Mwanoozi ya Ijala, Angelina Majinde, alisema mafunzo hayo yataasidi kupunguza ajali zinazopatikana.

Alisema kutokana na hali hiyo wanafunzi walapatwa mafunzo ambayo yatawasaidia kuelewa alama mbalimbali za barabarani pamoja na kujifunza jinsi ya kuvalia jambo ambalo vanaamini linaweza kupunguza ajali hizo.

"Ajali nyingi zinazotokea jiji ni zinabohelwa na baadhi ya wananchi kutojua alama za barabarani wakivama wanafunzi jambo ambalo limechababisha kuteua baadhi ya shule ili kuzipata mafunzo hayo," alisema Majinde.

Alisema kutokana na hali hiyo watumiaji wa barabara wata-pawa kuzingatia sheria za usalama barabarani ili kuepuka ajali zinazochababisha vifo, ulimavu na upotevu wa mali.

Kwa mujibu wa Majinde, mafunzo hayo yatafanywa mara baada ya vipindi vya darasani ili kuepuka kutokukamilishwa kwa mitaala ya walimu wakati wa masomo.

Alisema kutokana na hali hiyo shule kutiza ya wanafunzi wata-

'Matatizo lukuki kwa walemavu'

■ Maimuna Kubegeya

LUCHA ya kupitishwa kwa sheria ya Watu Wenye Ulemavu Tanzania Bara ya mwaka 2010 na ile ya Zanzibar ya mwaka 2006, jinsi ya watu wenye ulemavu, hadi inabaliwa na changamoto lukuki, zikiwano ukosefu wa mazingira rafiki.

Mnabtu wa Mndi wa Lugha ya Alama, unafadhiliwa na 'The Foundation for Civil Society' kutoka Wilaya ya Dodoma, Ramadhan Kimolo alisema changamoto hizo zimekuwa zikichangia umaskini wa jamii ya watu wenye ulemavu.

Alisema jamii ya wenye ulemavu nana mzungu wanahindwa kuzifika huduma muhimu zinazochangia maendeleo yao.

"Walemavu wengi wakivama wenye ulemavu wa kutosikia wamekuwa nyuma kimaendeleo, kutokana na kukosa fursa mbalimbali za kujitendeleza, jambo linaochangia na kukosekana kwa mazingira rafiki" alisema.

Alisema ni jakumu la Serikali kuhakikisha walemavu wanapatia huduma stahiki kwa maendeleo yao na jamii kwa jumla.

Akuzungumzia changamoto za walemavu wa kutosikia, Kimolo alisema miongoni mwa mahitaji makuu ya walemavu wa kutosikia ni ukosefu wa elimu ya lugha ya alama.

Alisema kutokana na kuto-

TIBA: MAFUNZO

Kaimu Mkuu wa Kitego cha Mafunzo ya Tiba ya Magonjwa ya Tumbo, Dr. John Rwigasha (kulia), akimweleza jambo Mkurugenzi Mwendaji wa Chuo Kikuu cha Phillips, Ujirumani, Profesa Rudolf Arnold (katikati) alipotembelea baadhi ya vitendea kezi vya mafunzo ya magonjwa ya mfumo wa chakula na ini yaliyoajina jiji Dar es Salaam jana. Mwingine ni Mkurugenzi Mwendaji wa Taasisi ya Tanzania Medical Equipment (TAMEQ), Alexander Riefler. Picha na Rafael Labadie.

Wanafunzi 4,000 hawajafanya

× Training: Dr. Hans-Holger v. Plato Januar 2013



MUHAS, MNH and Germany to set up gastroenterology training centre

Waryoba Yankami

The Gastroenterology Foundation (GF)-Munich and German Rotary in collaboration with Muhimbili University of Health and Allied Science (MUHAS), Muhimbili National Hospital (MNH) and the Ocean Road Cancer Institute has established the East Africa Gastroenterology Training Centre in Dar es Salaam for gastroenterology and digestive oncology, a project worth more than 1b/- to its completion.

Speaking during the opening workshop of the centre yesterday in Dar es Salaam, MNH Executive Director, Dr Marina Njelekela said that the goal of the centre for gastroenterology, hepatology and digestive oncology is to provide advanced and modern management of the diseases and for groundbreaking research in the field.

Njelekela said that the centre will provide doctors of internal medicine and general surgeon with the specialist knowledge required to adequately address and manage illnesses of the digestive tract.

The centre will serve the students from East and Central Africa who will be coming to Tanzania for the course but at first the centre is going to start with students from Tanzania only and later on students from other countries will be invited to join the center for training, she said.

She said that GF has contributed endoscopic equipments, learning resources materials, and international faculty, while MNH provided the space and shouldered the costs for constructing the building and furniture supplies and MUHAS provided the local faculty, development of Gastroenterology curriculum and recruiting students.

Moreover, she added that the crucial challenge facing the programme is trainers' requirements and financial resources to sustain the training and promotion of services will also need to be addressed in a strategic manner with concerted efforts.

Professor Naboth Mbembati from MUHAS who represented the Vice Chancellor during the occasion said that digestive diseases have been a huge problem to many people as there is lack of specialists in that field; there are only three specialists all over the country hence in most cases treatments of digestive diseases have been conducted by other doctors who are not specialists of digestive problems.

Prof Mbembati added that the number of people with digestive diseases is now increasing whereby in every 100 people, 8 of them have digestive diseases whereby they could stay with the disease for about 20 years without getting treatments due to poor understanding of the disease or lack of specialists for the disease.

In his part, a specialist in internal medicine, Dr Mwenesano David said that digestive oncology could lead to stomach cancer, liver cancer, and diabetes.

Dr. Mwenesano added that the center will be training experts in that field and will also play a role in curing the diseases.

Professor Rudolf Arnold from Philip University in Germany said that the center will be helpful to Tanzania because many people have been traveling overseas for treatments of gastroenterology and digestive oncology.

He called on many students in the field to be educated of these diseases so that the country can have many experts in cancers, chest diseases which usually cost individuals and the nation at large a whole lot of money.

THE GUARDIAN



Dr. Marina Njelekela
Executive Director
Muhimbili National Hospital
Dar es Salaam/Tanzania



Die offizielle Eröffnung des
**EAST AFRICA TRAINING AND SERVICE CENTER FOR
GASTROENTEROLOGY, HEPATOLOGY
AND DIGESTIVE ONCOLOGY**

findet voraussichtlich im Mai/Juni 2013 statt.

HABEN SIE INTERESSE DARAN TEILZUNEHMEN?

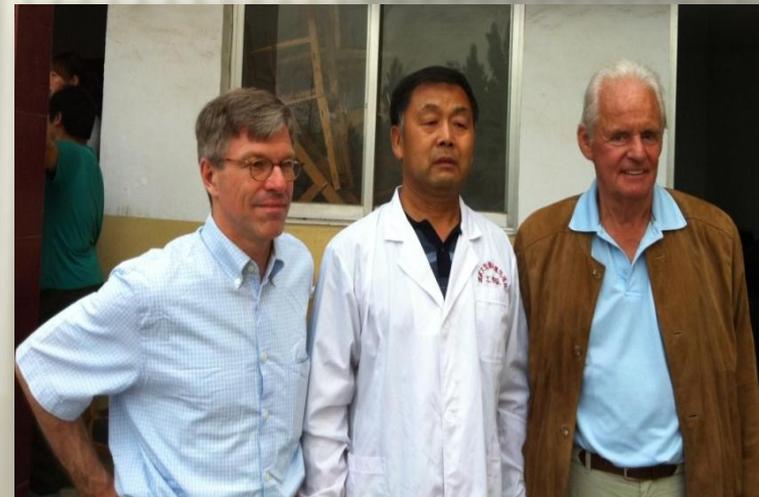


LARGE LINQU TRIAL

Besprechungen in Beijing, Linqu und München - Mai & Oktober 2012

Resultate:

- × 150.000 Personen auf Hp untersucht
- × 86.000 positiv, davon 60.000 behandelt
- × Eradikation 75%



Professor You & Mitarbeiter, Professor Classen, Professor Schmid

LARGE LINQU TRIAL



Registrierung – ID Scanner



Untersuchung



Blutabnahme



^{13}C -Urea Atemtest

LARGE LINQU TRIAL



DONATIONS 2012

Wir danken Frau **Dr. Manuela Götzberger**,
Medizinische Klinik und Poliklinik IV, Klinikum der Universität München
für die Überlassung eines Ultraschallgerätes SSH-140A von der
Firma Toshiba für die von uns unterstützte [Action Urgence](#) .
Nach kostenloser Überprüfung der Funktionsfähigkeit des
Gerätes durch die Firma Toshiba hat die Gastroenterology
Foundation die Organisation des Transportes und die Kosten
übernommen



Association Action Urgence Marokko

Die Association Action Urgence wurde von **Dr. Mohamed Acharki**
und anderen jungen Ärzten in Rabat/Marokko 2005 gegründet.
Heute gehören ihr etwa 600 marokkanische Ärzte an, die sich um
die ärmsten Mitbürger wie z.B. Heimatlose, Kriegs- und
Katastrophenopfer kümmern. Zu den aktuellen Arbeitsfeldern
gehören Screening von häufigen Volkskrankheiten, Konsultationen,
Therapie und Medikamente. Unsere Leistungen bisher:
Medizinische Konsultationen, Beschaffung eines Ultraschallgerätes
Sonoline Prima von Siemens Medical Solutions.



NEWS

- × Projekt CROSSING BORDERS
- × Die Gastroenterology Foundation hat bei der **BGW** – *Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege* - eine Unfallversicherung abgeschlossen. Wir sind dazu gesetzlich verpflichtet. Versichert sind die Personen, die einen Auftrag für die GF verrichten in Deutschland und auch im Ausland. Ich bitte die entsprechenden Personen an das Sekretariat der GF zu melden.

MESSNER MOUNTAIN CLINIC



Dringend
notwendiger Bau
einer Lungenklinik
am Dhulikhel
Hospital in Nepal

Der Antrag beim
RTL
Spendenmarathon
führte leider nicht
zum Erfolg



Client: **DHULIKHEL HOSPITAL**
Kathmandu University Hospital
Dhulikhel, Kavre Palanchowk, Nepal

Consultant: **EWES** East West Engineering Service Pvt.Ltd.
P.O. Box 9621, Bunsburi, Kathmandu, Nepal
Tel. 4-373316, 4-650203, Email: hlg@ewes.wifink.com.np

Project: **DHULIKHEL HOSPITAL EXTENSION**
LUNG CENTRE

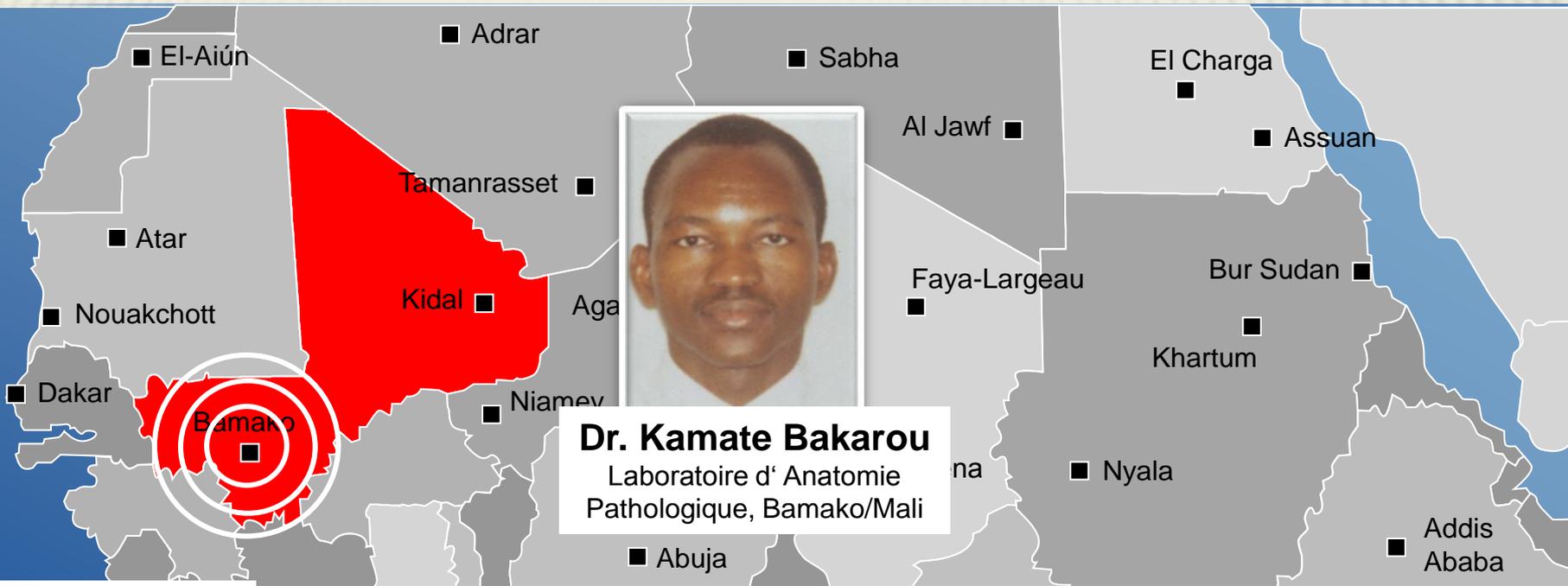
Disp. Title: **3D VIEWS**

Disp. No.: **AR-03**

SCALE: 1:200

DATE: March, 2011

STIPENDIATEN 2013



Im Januar 2013 wird **Dr. Kamate Bakarou** für einen Monat am Pathologischen Institut bei **PD Dr. Michael Vieth** in Bayreuth arbeiten. Die GF kann dank finanzieller Unterstützung von Dr. Michael Vieth das Training ermöglichen.

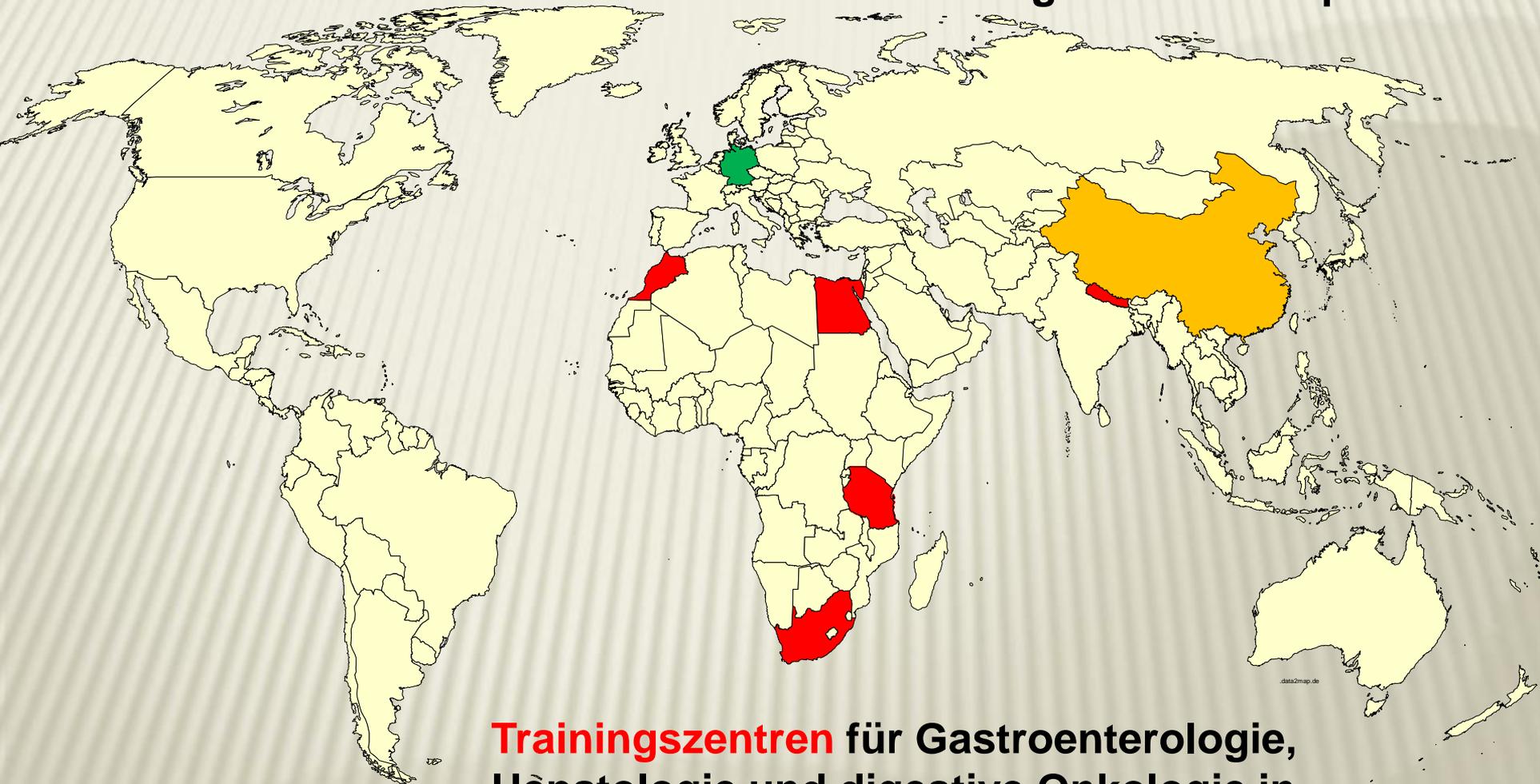
Im Jahr 2009 hat die GF durch Vermittlung unseres Mitglieds **Dr. P. Rohde** ein **CX31RBSF-5 Mikroskop** Set/Hellfeld von der Firma Olympus gekauft für das Pathologische Institut der Universität Bamako/Mali gekauft



Schwerpunkte der Gastroenterology Foundation

Forschungsprojekte

1. Oberfranken, CR, Austria
2. Large Trial in Linq/China



Trainingszentren für Gastroenterologie,
Hepatologie und digestive Onkologie in
Afrika und Asien



UNTERSTÜTZEN SIE UNS BITTE AUCH IN DIESEM JAHR
Ich sage schon einmal DANKE